

SHARP CORPORATION

ENGLISH

BEFORE USE

- Do not press too hard against the LCD panel because it contains glass.
- Never dispose of the battery in a fire.
- Keep battery out of reach of children.
- Please press if you see [no indication](#).
- The battery is factory-installed before shipment, and may be exhausted before it reaches the service life stated in the specifications.
- This product, including accessories, may change due to upgrading without prior notice.

SHARP will not be liable nor responsible for any incidental or consequential economic or property damage caused by misuse and/or malfunctions of this product and its peripherals, unless such liability is acknowledged by law.

DEUTSCH

VOR DEM GEBRAUCH

- Nicht zu stark auf die LCD-Anzeige drücken, da sie Glas enthält.
- Batterie auf keinen Fall verbrennen.
- Batterie von Kindern fernhalten.
- Falls **keine Anzeige** vorhanden ist, die Taste betätigen.
- Die im Rechner befindliche Batterie wurde ab Werk eingesetzt und kann vor Ablauf der in den technischen Daten angegebenen Zeitdauer entladen sein.
- Änderungen im Sinne von Verbesserungen an diesem Erzeugnis und seinem Zubehör ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

SHARP übernimmt keine Verantwortung oder Haftung für irgendwelche zufälligen oder aus der Verwendung folgenden wirtschaftlichen oder sachlichen Schäden, die aufgrund der falschen Verwendung bzw. durch Fehlfunktionen dieses Gerätes und dessen Zubehör auftreten, ausgenommen diese Haftung ist gesetzlich festgelegt.

FRANÇAIS

AVANT UTILISATION

- Ne pas exercer une forte pression sur le panneau à cristaux liquides parce qu'il contient du verre.
- Ne jamais brûler les piles.
- Conservé les piles hors de la portée des enfants.
- Appuyez sur si vous ne voyez **aucun indicateur**.
- La pile est installée dans l'usine avant transport et peut s'être déchargée avant d'atteindre la durée de service indiquée dans la fiche technique.
- Il est possible qu'on apporte des modifications à ce produit, accessoires inclus, sans avertissement antérieur, pour cause de mise à jour.

SHARP ne peut pas être tenu responsable pour tout incident ou dommages économiques consécutifs ou à des biens, causés par une mauvaise utilisation et/ou un mauvais fonctionnement de cet appareil et de ses périphériques, à moins qu'une telle responsabilité soit reconnue par la loi.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO

- Non premere eccessivamente contro il pannello LCD, perché contiene vetro.
- Mai eliminare le pile gettandole nel fuoco.
- Tenere le pile lontano dalla portata dei bambini.
- Se non vedete **nessuna indicazione** vi preghiamo di premere .
- Dal momento che la batteria è stata installata in fabbrica prima della spedizione, vi è la possibilità che si scarichi anticipatamente rispetto alla durata specificata nei dati tecnici.
- Questo prodotto, incluso gli accessori, può essere modificato, per motivi di miglioramento, senza nessun preavviso.

SHARP respinge ogni responsabilità per qualsiasi incidente o danno economico o materiale causato da errato impiego e/o malfunzionamento di questo prodotto e delle sue periferiche salvo che la responsabilità sia riconosciuta dalla legge.

OPERATIONS

BEDIENUNG

OPÉRATIONS

OPERAZIONI

- Press twice to clear any residual values and calculation instructions in the calculator.
- Before starting memory calculations, press twice to clear the memory contents. Likewise, preceding grand total calculation, press twice to clear the grand total memory.
- The position of any switch that is not specifically designated, may be set to any position.
- For expressing calculation examples, only the symbols that are required for explanation are mentioned.
- Example procedures are listed in following manner unless otherwise specified.

(1) Example	(2) Key operations	(3) Display
-------------	--------------------	-------------

- Drücken Sie zweimal, um im Speicher des Rechners vorhandene Werte bzw. Berechnungsanweisungen zu löschen.
- Vor dem Starten der Speicherberechnung drücken Sie zweimal, um die Speicherinhalte zu löschen. Entsprechend drücken Sie vor dem Beginn einer Berechnung für eine Gesamtsumme zweimal, um den Gesamtsummen-Speicher zu löschen.
- Die Schalter, die nicht speziell genannt werden, können auf jede beliebige Position gestellt werden.
- Für die Angabe von Rechenbeispielen werden nur die Symbole genannt, die zur Erklärung erforderlich sind.
- Beispiele für das Vorgehen werden folgendermaßen dargestellt, wenn nicht anders angegeben.

(1) Beispiel	(2) Tastenbedienung	(3) Anzeige
--------------	---------------------	-------------

- Appuyez deux fois sur la touche pour effacer les valeurs et les instructions que pourrait contenir la calculatrice.
- Avant tout calcul en mémoire, appuyez deux fois sur la touche pour effacer le contenu de la mémoire. Pareillement, avant d'effectuer un calcul de total général, appuyez deux fois sur la touche pour effacer le contenu de la mémoire de total général.
- Tout interrupteur qui n'a pas de désignation spécifique peut avoir n'importe quelle position.
- Pour l'énoncé des exemples de calculs, seuls les symboles nécessaires à l'explication sont mentionnés.
- Sauf indication contraire, les exemples de procédures sont donnés de la façon suivante.

(1) Exemple	(2) Frappe des touches	(3) Affichage
-------------	------------------------	---------------

- Prima di iniziare il calcolo agire due volte su per cancellare qualsiasi residuo valore o altre istruzioni di calcolo, eventualmente ancora presenti nel calcolatore.
- Prima di dare avvio alle operazioni di calcolo, premere due volte per cancellare il contenuto dellamemoria. Ugualmente, prima di calcoli che portino al totale generale finale, premere due volte il tasto (totale generale) per cancellare la memoria del totale generale.
- La posizione di uno qualsiasi degli interruttori che non sia stata specificatamente designata può assumere una posizione qualsiasi.
- Per illustrare gli esempi di calcolo vengono utilizzati solo i simboli richiesti per illustrare quei determinati tipi di calcolo.
- Le procedure di esempio sono elencate nel modo seguente, a meno che diversamente specificato.

(1) Esempio	(2) Tasti digitali	(3) Quadrante
-------------	--------------------	---------------

F 3 2 0 A

Decimal Point Assignment switch

- "F" position: Set the decimal point to "floating" point.
- "3,2,0" positions: The decimal figures can be set to the respective numbers.
- "A" position: Assigns Adding mode (sets the decimal to 2). The decimal point will be set to 2 automatically in the case of addition / subtraction, or when (or) is pressed after an entry. If is registered, or in case of non-additive/non-subtractive calculation, this function is not applicable.

Schieber zum Einstellen der Dezimalstellen

- Position „F“: Stellt das Dezimalkomma auf „Gleitkomma“.
- Positionen „3,2,0“: Die Dezimalstelle kann auf diese Werte eingestellt werden.
- Position „A“: Einstellung auf Additions-Modus (stellt die Dezimalstelle auf 2 ein). Die Dezimalstelle wird bei Addition / Subtraktion automatisch auf 2 eingestellt oder wenn (oder) nach einer Eingabe gedrückt wird. Diese Funktion kann nicht verwendet werden, wenn eingegeben wird oder wenn Berechnungen mit Nicht-Addieren oder Nicht-Subtrahieren ausgeführt werden.

Commutateur de nombre de décimales

- Position „F“: Le point décimal est flottant.
- Positions „3,2,0“: Le nombre de décimales varie selon la position choisie.
- Position „A“: Attribue le mode Addition (choisit le nombre de décimales égal à 2). Le point décimal est placé à 2 automatiquement dans le cas d'une addition / soustraction, ou si vous appuyez sur (ou) après une entrée. Si vous avez enregistré , ou en cas de calcul sans addition ou sans soustraction, cette fonction n'est pas applicable.

Interruttore di assegnazione delle cifre decimali

- Posizione „F“: Predispone il punto decimale al punto "fluttuante".
- Posizione „3,2,0“: La rispettiva posizione indica il numero di cifre decimali visualizzate.
- Posizione „A“: Determina la modalità dell'addizione (predispone 2 cifre decimali). Viene predisposta automaticamente la visualizzazione a 2 cifre decimali nel caso di addizione e sottrazione, o nel caso in cui, dopo aver digitato un certo valore, lo si inserisca agendo su uno dei tasti (o) . Nel caso in cui venga espressamente digitato il punto , o nel caso di un calcolo che non coinvolga addizioni e sottrazioni, questa funzione non si applica.

ROUNDING SELECTOR:

- Specifies the handling of the digit immediately below the position set by the decimal selector. (For example, if the decimal selector is set to 3, then the fourth decimal will be rounded.)
- "5/4" position: The answer will be rounded off.
- "" position: The answer will be rounded down.
- * While the decimal selector is set to "F" (i.e., floating) position, or if the decimal place cannot be determined (preliminary calculation results, for instance), the answer will always be rounded down regardless of the setting above.

RUNDUNGSWAHLSCHIEBER:

- Festlegung des Vorgehens der Stelle direkt nach der Position, die für den Dezimalstellen-Schieber eingestellt ist. (Wenn die Dezimalstelle z.B. auf 3 eingestellt ist, wird ab der vierten Dezimalstelle gerundet.)
- Position "5/4": Das Ergebnis wird gerundet.
- Position "": Das Ergebnis wird abgerundet.
- * Wenn der Dezimalstellenschieber auf „F“ (d.h. Gleitkomma) steht oder wenn die Dezimalstelle nicht gerundet werden kann (z.B. Ergebnis einer vorherigen Berechnung), wird das Ergebnis immer abgerundet, unabhängig von der obigen Einstellung.

SÉLECTEUR D'ARRONDI:

- Le sélecteur d'arrondi permet de préciser la manière de traiter le chiffre qui suit immédiatement la position définie par le sélecteur du nombre de décimales. (À titre d'exemple, si le sélecteur du nombre de décimales est placé de telle manière que 3 chiffres décimaux soient affichés,
- c'est le quatrième chiffre qui est concerné par le sélecteur d'arrondi.)
- Position "5/4": Le résultat est arrondi au chiffre supérieur ou inférieur selon le cas.
- Position "": Le résultat est arrondi au chiffre inférieur.
- * Si le sélecteur du nombre de décimales sur la position "F" (c'est-à-dire sur la position correspondant à la virgule flottante), ou encore si le nombre de décimales ne peut pas être déterminé (par exemple du fait qu'il s'agit du résultat d'un calcul préliminaire), la réponse est toujours arrondie au chiffre inférieur quelle que soit la manière dont est réglé le sélecteur d'arrondi.

SELETTORE DI ARROTONDAMENTO:

- Specifica il modo in cui devono essere trattate le cifre che si trovano subito dopo il punto decimale (ad esempio, se il selettore dei decimali si trova disposto su 3, la quarta cifra decimale viene arrotondata).
- Posizione "5/4": il risultato viene completamente arrotondato.
- Posizione "": il risultato viene arrotondato alla cifra inferiore.
- * Se il selettore dei decimali si trova posizionato su "F" (posizione "fluttuante"), o se non si riesce a determinare la posizione dei decimali (ad esempio, nel caso di risultati di calcoli preliminari), il risultato viene sempre arrotondato alla cifra inferiore, indipendentemente dalla predisposizione di cui sopra.

HOW TO PERFORM BASIC CALCULATIONS / AUSFÜHREN VON BERECHNUNGEN / COMMENT EFFECTUER DES CALCULS SIMPLES / COME ESEGUIRE CALCOLI DI BASE

- When , , , or is pressed, the "=" symbol appears on the display. (This symbol is not shown in the calculation examples.)
- When , , , or is pressed, the corresponding symbol appears on the display. (These symbols are not shown in the calculation examples.)
- Wenn , , oder gedrückt wird, erscheint das Symbol "=" auf der Anzeige. (Dieses Symbol wird bei den Anwendungsbeispielen nicht gezeigt.)
- Wenn , , oder gedrückt wird, erscheint das entsprechende Symbol auf der Anzeige. (Diese Symbole werden bei den Anwendungsbeispielen nicht gezeigt.)
- Lorsqu'on appuie sur , , ou , le symbole "=" s'affiche à l'écran. (Ce symbole n'apparaît pas dans les exemples de calcul.)
- Lorsqu'on appuie sur , , ou , le symbole correspondant s'affiche à l'écran. (Ces symboles n'apparaissent pas dans les exemples de calcul.)
- Quando si preme , , o , sul display appare "=". (Negli esempi di calcolo questo simbolo non è mostrato.)
- Quando si preme , , o , sul display appare il simbolo corrispondente. (Negli esempi di calcolo questi simboli non sono mostrati.)

(1)	(2)	(3)
		0.
$(-24+2) \div 4 = -5.5$	24 2 4	-5.5
$34+57=91$	34 57	91.
$45+57=102$	45	102.
$38-26=12$	38 26	12.
$35-26=9$	35	9.
$68 \times 25 = 1700$	68 25	1'700.
$68 \times 40 = 2720$	68 40	2'720.
$35 \div 14 = 2.5$	35 14	2.5
$98 \div 14 = 7$	98	7.
$200 \times 10\% = 20$	200 10	20.
$(9 \div 36) \times 100 = 25$	9 36	25.
$200 + (200 \times 10\%) = 220$	200 10	220.
$4^6 = (4^3)^2 = 4096$	4	4'096.
$1/8 = 0.125$	8	0.125
$25 \times 5 = 125$	25 5	125.
$-) 84 \div 3 = 28$	84 3	28.
$+) 68 + 17 = 85$	68 17	85.
182		182.
$2+3 \rightarrow 2+4=6$	2 3 4	6.
$5 \times 2 \rightarrow 5 \div 2 = 2.5$	5 2	2.5
$987654320988 \div 0.444$	987654320988 0.444	2.22444666889
$\times 555 = 1234.56790123 \times 10^{12}$	555	1'234.56790123
	$1234.56790123 \times 10^{12} = 1234567901230000$	
1\$45¢		
45\$00¢	145	1.45
-7\$63¢	4500	46.45
38\$82¢	763	38.82
$23.5+42.3=65.8$	23.5 42.3	65.80 G
$72.4-37.321+12=47.08$	72.4 37.321 12	47.08 G
$+) 27-19-21.61=-13.61$	27 19 21.61	-13.61 G
99.27		99.27 G

☛ COST / SELL / MARGIN CALCULATION
BERECHNUNG VON EINKAUFSPREIS / VERKAUFSPREIS / GEWINNSPANNE
CALCOLO DEL PREZZO DI RIVENDITA / VENDE / MARGINE
CALCOLO DEL PREZZO DI ACQUISTO (COSTO), DEL PREZZO DI VENDITA E DEL MARGINE (PERCENTUALE)

The entered value (enter value, then press **[COST]**, **[SELL]**, or **[MGN]**) will be kept in the buffer; re-entry will not be necessary when recalculating. The buffer contents will be cleared upon new entry, or when **[CA]** is pressed.
 Immediately after pressing **[C-CE]**, **[COST]**, **[SELL]**, or **[MGN]**, the set value of cost price / selling price / margin can be verified by using **[COST]**, **[SELL]** or **[MGN]** key.

Der eingegebene Wert (Wert eingeben, dann **[COST]**, **[SELL]** oder **[MGN]** drücken) wird im Pufferspeicher gespeichert und eine erneute Eingabe ist bei einer neuen Berechnung nicht notwendig. Der Inhalt des Pufferspeichers wird bei einer neuen Eingabe oder beim Drücken von **[CA]** gelöscht.
 Sofort nach dem Drücken von **[C-CE]**, **[COST]**, **[SELL]** oder **[MGN]** kann der eingegebene Wert von Einkaufspreis / Verkaufspreis / Gewinnspanne durch Drücken der Tasten **[COST]**, **[SELL]** oder **[MGN]** überprüft werden.

La valeur entrée (tapez la valeur, puis appuyez sur **[COST]**, **[SELL]** ou **[MGN]**) est conservée dans la mémoire tampon; il n'est pas nécessaire de l'entrer à nouveau lors d'un nouveau calcul. Le contenu de la mémoire tampon est effacé lorsqu'une nouvelle entrée est effectuée ou quand vous appuyez sur **[CA]**.
 Immédiatement après avoir appuyé sur **[C-CE]**, **[COST]**, **[SELL]** ou **[MGN]**, la valeur réglée du prix de revient/prix de vente/marge peut être vérifiée en utilisant les touches **[COST]**, **[SELL]** ou **[MGN]**.

Il valore inserito (per l'inserimento digitare la cifra desiderata ed agire poi su uno dei tasti **[COST]**, **[SELL]** o **[MGN]**) viene tenuto a disposizione nella memoria provvisoria. Per ripetere il calcolo non è quindi necessario ripetere la digitazione dei valori. Il contenuto della memoria provvisoria viene cancellato non appena si inseriscono dei nuovi valori, o se si agisce sul tasto **[CA]**.
 Subito dopo aver agito sui tasti **[C-CE]**, **[COST]**, **[SELL]** o **[MGN]**, si può verificare il valore stabilito come prezzo di acquisto, prezzo di vendita o margine agendo, rispettivamente sui tasti **[COST]**, **[SELL]** o **[MGN]**.

- (1) Determine the cost price for 30% margin when the selling price is set at \$500.
 ① Selling Price ② Margin ③ Cost Price
- Berechnen Sie den Einkaufspreis für eine Gewinnspanne von 30%, wenn der Verkaufspreis auf € 500 festgelegt ist.
 ① Verkaufspreis ② Gewinnspanne ③ Einkaufspreis
- Déterminez le prix de revient pour une marge de 30% quand le prix de vente est fixé à € 500.
 ① Prix de vente ② Marge ③ Prix de revient
- Determinazione del prezzo di acquisto nel caso in cui si voglia un margine del 30% su un prezzo di vendita di € 500.
 ① Prezzo di vendita ② Margine ③ Prezzo di acquisto

F 3 2 0 A		0	
(2)	(3)		
① [C-CE] [C-CE]	SELL		500
500 [SELL]			
② [30] [MGN]	MGN		30
30 [MGN]			
③ [FIND] [COST]	COST	=	350
350 [COST]			

Entries in the order of "30 **[MGN]** 500 **[SELL]** **[FIND]** **[COST]**" are also valid.
 Die Eingabe kann ebenfalls in der Reihenfolge von "30 **[MGN]** 500 **[SELL]** **[FIND]** **[COST]**" vorgenommen werden.
 Les entrées dans l'ordre "30 **[MGN]** 500 **[SELL]** **[FIND]** **[COST]**" sont aussi valides.
 L'inserimento può anche essere effettuato nell'ordine seguente: "30 **[MGN]** 500 **[SELL]** **[FIND]** **[COST]**".

- (1) Determine the selling price for 30% margin when the cost price is set at \$350.
 ① Cost Price ② Margin ③ Selling Price
 Note: Performing a selling price calculation will result in an error if the margin is set to 100%. Press **[C-CE]** to clear the error.
- Berechnen Sie den Verkaufspreis für eine Gewinnspanne von 30%, wenn der Einkaufspreis auf € 350 festgelegt ist.
 ① Einkaufspreis ② Gewinnspanne ③ Verkaufspreis
 Hinweis: Die Berechnung des Verkaufspreises wird fehlerhaft, wenn eine Gewinnspanne von 100% eingegeben wird. Drücken Sie **[C-CE]** zum Löschen des Fehlers.
- Déterminez le prix de vente pour une marge de 30% quand le prix de revient est fixé à € 350.
 ① Prix de revient ② Marge ③ Prix de vente
 Remarque: Calculer un prix de vente provoque une erreur si la marge bénéficiaire est égale à 100%. En ce cas, appuyez sur la touche **[C-CE]** pour effacer l'erreur.
- Determinazione del prezzo di vendita nel caso in cui si voglia un margine del 30% su un prezzo di acquisto di € 350.
 ① Prezzo di acquisto ② Margine ③ Prezzo di vendita
 Nota: Il calcolo del prezzo di vendita con la percentuale di margine predisposta sul valore del 100% produce un errore di calcolo. Per ripristinare il normale calcolo agire su **[C-CE]**.

F 3 2 0 A		0	
(2)	(3)		
① [C-CE] [C-CE]	COST		350
350 [COST]			
② [30] [MGN]	MGN		30
30 [MGN]			
③ [FIND] [SELL]	SELL	=	500
500 [SELL]			

Entries in the order of "30 **[MGN]** 350 **[COST]** **[FIND]** **[SELL]**" are also valid.
 Die Eingabe kann ebenfalls in der Reihenfolge von "30 **[MGN]** 350 **[COST]** **[FIND]** **[SELL]**" vorgenommen werden.
 Les entrées dans l'ordre "30 **[MGN]** 350 **[COST]** **[FIND]** **[SELL]**" sont aussi valides.
 L'inserimento può anche essere effettuato nell'ordine seguente: "30 **[MGN]** 350 **[COST]** **[FIND]** **[SELL]**".

- (1) Determine the margin when the cost price is set at \$350, and the selling price at \$500.
 ① Cost Price ② Selling Price ③ Margin
 Also, obtain the margin when the cost price is set to \$250.
- Berechnen Sie die Gewinnspanne, wenn der Einkaufspreis mit € 350 und der Verkaufspreis mit € 500 festgelegt sind.
 Berechnen Sie ebenfalls die Gewinnspanne, wenn der Einkaufspreis mit € 250 festgelegt ist.
- Déterminez la marge quand le prix de revient est fixé à € 350 et que le prix de vente est de € 500.
 ① Prix de revient ② Prix de vente ③ Marge
 Calculez aussi la marge quand le prix de revient est de € 250.
- Determinazione della percentuale di margine nel caso in cui il prezzo di acquisto sia stato di € 350 e quello di vendita di € 500.
 ① Prezzo di acquisto ② Prezzo di vendita ③ Margine
 Provare a calcolare il margine nel caso in cui il prezzo di acquisto sia di € 250.

F 3 2 0 A		0	
(2)	(3)		
① [C-CE] [C-CE]	COST		350
350 [COST]			
② [500] [SELL]	SELL		500
500 [SELL]			
③ [FIND] [MGN]	MGN	=	30
30 [MGN]			
250 [COST]	COST		250
250 [COST]			
[500] [SELL]	SELL		500
500 [SELL]			
[FIND] [MGN]	MGN	=	50
50 [MGN]			

Entries in the order of "500 **[SELL]** 350 **[COST]** **[FIND]** **[MGN]**" are also valid.
 Die Eingabe kann ebenfalls in der Reihenfolge von "500 **[SELL]** 350 **[COST]** **[FIND]** **[MGN]**" vorgenommen werden.
 Les entrées dans l'ordre "500 **[SELL]** 350 **[COST]** **[FIND]** **[MGN]**" sont aussi valides.
 L'inserimento può anche essere effettuato nell'ordine seguente: "500 **[SELL]** 350 **[COST]** **[FIND]** **[MGN]**".

☛ CALCULATING TAX / STEUERBERECHNUNG / CALCUL DE LA TAXE / CALCOLO DELL'IMPOSTA

- To perform a tax calculation, first it is absolutely necessary to set and check the tax rate. (The initial tax rate is 0.) A tax rate can be set (or changed) with a number containing up to four digits. (Decimal point is not regarded as a digit.) The set tax rate is retained until it is changed. However, the set tax rate may be changed or lost if the battery is consumed largely.
 Vor der Ausführung einer Steuerberechnung ist es unbedingt notwendig, die Steuerrate festzulegen und zu überprüfen. (Die Grundeinstellung für die Steuerrate ist "0.") Die Steuerrate kann auf eine Zahl mit bis zu vier Stellen eingestellt (oder geändert) werden. Die Steuerrate bleibt erhalten, bis sie geändert wird. Die Steuerrate kann sich allerdings verändern oder verloren gehen, wenn die Batterie nicht mehr stark genug ist.

- En premier lieu, pour calculer une taxe, il est absolument nécessaire d'établir et mettre en mémoire le taux de taxe. (Le taux de taxe initial étant 0.) Un taux de taxe peut être établi (ou modifié) avec un nombre contenant jusqu'à quatre caractères (Le point décimal n'est pas considéré comme étant un caractère). Le taux établi est gardé en mémoire jusqu'à modification. Cependant, si les piles sont déchargées, celui-ci peut être perdu ou modifié.
 Per eseguire un calcolo sulle imposte, prima di tutto è assolutamente necessario fissare e controllare l'aliquota d'imposta. (L'aliquota d'imposta iniziale è fissata a 0.) È possibile fissare (o modificare) un'aliquota d'imposta con un numero che contiene un massimo di 4 cifre. (Il punto (virgola) di separazione dei decimali non viene contato come cifra.) L'aliquota d'imposta fissata è conservata in memoria fino a quando non viene modificata. Tuttavia, l'aliquota d'imposta fissata può essere modificata o perduta se la batteria è quasi scarica.

- (1) Confirming the tax rate. (0%)
 • Bestätigen des Steuersatzes. (0%)
 • Confirmer le taux de taxe. (0%)
 • Confermare l'aliquota dell'imposta. (0%)

(2)	(3)	
[C-CE] [C-CE]	TAX	0
[RATE] [RATE]	[RATE]	

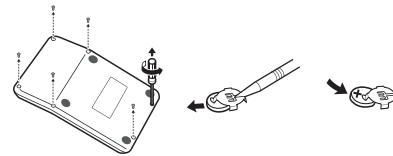
- (1) Set a 5% tax rate.
 Calculate the tax on \$800 and calculate the total including tax.
 Die Steuerrate auf 5% einstellen.
 Berechnung der Steuerrate auf € 800 und Anzeige des Gesamtergebnisses einschließlich des Steuerbetrages.
 Régler un taux de 5%.
 Calcule la taxe sur € 800 et calcule le total incluant la taxe.
 Fissare un'aliquota d'imposta del 5%.
 Calcolare le imposte su € 800 e calcolare il totale comprese le imposte.

(2)	(3)	
[C-CE] [C-CE]	TAX	0
[RATE] [TAX] 5	[RATE]	5
[RATE] [TAX] 5		
F 3 2 0 A		
0		
[C-CE] [C-CE]		0
800		800
[TAX]	+TAX	840
[TAX]	TAX	40

- (1) Perform two calculations using \$84 and \$52.5, both of which already include tax. (tax rate: 5%)
 Calculate the tax on the total and the total without tax.
 Zwei Berechnungen mit € 84 und € 52,5 ausführen, die beide bereits die Steuer enthalten.
 Berechnung des Steueranteils am Gesamtbetrag und des Gesamtbetrages ohne Steuer. (Steuerrate ist 5%)
 Réaliser deux calculs en utilisant € 84 et € 52,5, les deux incluant la taxe. Calcule la taxe sur le total et le total sans la taxe. (taux de la taxe: 5%)
 Eseguire due calcoli usando le cifre € 84 e € 52,5, entrambe già comprensive delle imposte. Calcolare le imposte sull'importo totale e l'importo totale senza imposte. (aliquota d'imposta: 5%)

F 3 2 0 A		0	
(2)	(3)		
[C-CE] [C-CE]			1365
84 [C-CE] 52.5 [C-CE]	=		
[TAX]	-TAX		130
[TAX]	TAX		65

BATTERY REPLACEMENT / WECHSELN DER BATTERIE / REMPLACEMENT DES PILES / SOSTITUZIONE DELLE PILE



Information on the Disposal of this Equipment and its Batteries
 IF YOU WISH TO DISPOSE OF THIS EQUIPMENT OR ITS BATTERIES, DO NOT USE THE ORDINARY WASTE BIN!
 DO NOT PUT THEM INTO A FIREPLACE!

- 1. In the European Union**
 Used electrical and electronic equipment and batteries must be collected and treated SEPARATELY in accordance with law. This ensures an environment-friendly treatment, promotes recycling of materials, and minimizes final disposal of waste. Each household should participate! ILLEGAL DISPOSAL can be harmful to human health and the environment due to contained hazardous substances! THIS SYMBOL appears on electrical and electronic equipment and batteries (or the packaging) to remind you of that! If 'Hg' or 'Pb' appears below it, this means that the battery contains traces of mercury (Hg) or lead (Pb), respectively.
 Take USED EQUIPMENT to a local, usually municipal, collection facility, where available. Before that, remove batteries. Take USED BATTERIES to a battery collection facility; usually a place where new batteries are sold. Ask there for a collection box for used batteries. If in doubt, contact your dealer or local authorities and ask for the correct method of disposal.
- 2. In other Countries outside the EU**
 If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

Informationen zur Entsorgung dieses Gerätes und der Batterien
 WENN DIESES GERÄT ODER DIE BATTERIEN ENTSORGT WERDEN SOLLTEN, DÜRFEN SIE NICHT ZUM HAUMÜLL GEGEBEN WERDEN!

- 1. In der Europäischen Union**
 Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte und Batterien müssen laut Gesetz GETRENNT gesammelt und entsorgt werden. So werden die umweltfreundliche Abfallbehandlung und das Recycling von Stoffen sichergestellt und die Rest-Abfallmengen minimiert. Jeder Haushalt sollte dies unterstützen. Die ORDNUNGSWIDRIGE ENTSORGUNG schadet wegen der schädlichen Stoffe darin der Gesundheit und der Umwelt! DIESES ZEICHEN auf Gerät, Batterie oder Verpackung soll Sie darauf hinweisen! Wenn darunter noch 'Hg' oder 'Pb' steht, bedeutet dies, dass Spuren von Quecksilber (Hg) oder Blei (Pb) in der Batterie vorhanden sind.
 Bringen Sie GEBRAUCHTE ELEKTRISCHE UND ELEKTRONISCHE GERÄTE zur einer örtlichen, meist kommunalen Sammelstelle, soweit vorhanden. Entnehmen Sie zuvor die Batterien. Bringen Sie VERBRAUCHTE BATTERIEN zu einer Batterie-Sammelstelle; zumeist dort, wo neue Batterien verkauft werden. Fragen Sie dort nach einem Sammelbehälter für verbrauchte Batterien. Wenden Sie sich im Zweifel an Ihren Händler oder Ihre örtlichen Behörden, um Auskunft über die richtige Entsorgung zu erhalten.
- 2. In anderen Ländern außerhalb der EU**
 Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Gerätes.

Information sur la mise au rebut de cet Equipement et de ses Piles/Batteries
 SI VOUS VOULEZ METTRE AU REBUT CET EQUIPEMENT OU SES PILES/BATTERIES, N'UTILISEZ PAS LA POUCELLE ORDINAIRE! NE LES BRULEZ PAS DANS UNE CHEMINÉE!

- 1. Au sein de l'Union européenne**
 L'équipement électrique et électronique usagé et les piles/batteries doivent être rassemblés et traités SÉPARÈMENT conformément à la loi. Cela assure un traitement respectueux de l'environnement, promeut le recyclage de matériaux et réduit au minimum le volume final de déchets. Chaque ménage devrait participer! Le DEPOT SAUVAGE peut être nuisible pour la santé humaine et l'environnement en raison de la présence de substances dangereuses! CE SYMBOLE est visible sur l'équipement électrique et électronique et sur les piles/batteries (ou sur leurs emballages) afin de vous le rappeler! Si 'Hg' ou 'Pb' apparaissent en dessous, sur la pile/batterie, cela signifie que la pile/batterie contient des traces de mercure (Hg) ou de plomb (Pb).
 Déposer l'EQUIPEMENT USAGÉ à l'endroit prévu par votre municipalité, si disponible. Auparavant, ôtez les Piles/Batteries usagées. Déposer des PILES/BATTERIES UTILISÉES à l'endroit prévu pour la collecte de pile/batterie; cela peut être chez votre fournisseur habituel dans le collecteur approprié. Dans le doute, entrez en contact avec votre revendeur ou les autorités locales et demandez des informations sur la méthode à utiliser pour la mise au rebut.
- 2. Pays hors de l'Union européenne**
 Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

Informazioni sullo smaltimento di questo apparecchio e delle sue batterie
 PER SMALTIRE IL PRESENTE DISPOSITIVO O LE SUE BATTERIE, NON UTILIZZARE IL NORMALE BIDONE DELLA SPAZZATURA! NON INCENERIRE!

- 1. Nell'Unione europea**
 Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate e le batterie, devono essere raccolte SEPARATAMENTE e in conformità alla legislazione vigente. Questo assicura un trattamento ambientalmente compatibile, che promuove il riciclaggio dei materiali, e minimizza il conferimento finale di rifiuti. Ognuno di noi può contribuire! Lo SMALTIMENTO ILLEGALE può essere pericoloso per la salute umana e l'ambiente a causa delle sostanze pericolose contenute! QUESTO SIMBOLO sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie o l'imballaggio è per ricordarvi questo! Se 'Hg' o 'Pb' sono presenti là sotto significa che le batterie contengono rispettivamente tracce di mercurio (Hg) o di piombo (Pb).
 Porta gli APPARECCHI USATI alla più vicina piazzola municipale ove disponibile. Rimuovi prima le batterie. Porta le BATTERIE USATE negli appositi contenitori che si trovano nelle piazzole o nei punti vendita di nuove batterie. Chiedi lì per il contenitore delle batterie usate. Per dubbi o chiarimenti, contatta il tuo Rivenditore o le locali autorità e chiedi informazioni sul corretto metodo di smaltimento.
- 2. In paesi che non fanno parte dell'UE**
 Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

For Australia / New Zealand only : For warranty information please see www.sharp.net.au